INSTRUCTION BOOKLET 使用説明書

MODE D'EMPLOI

ZANUSSI
金章牌

WASHER-DRYER
LAVANTE-SECHANTE
洗衣乾衣機

WDJ 1233

CONTENTS

Technical specifications . . . . . Page 3

Warnings . . . . . Page 4

Installation . . . . . Page 5

Unpacking . . . . . Page 5
Positioning . . . . . Page 5
Water inlet . . . . . Page 5
Water drainage . . . . . Page 6
Electrical connection . . . . . Page 6
Levelling . . . . . Page 6

Use . . . . . Page 7

Control panel . . . . . Page 7
Washing and drying hints . . . . . Page 8
Detergents and additives . . . . . Page 9
Drying . . . . . Page 9
Washing and drying programmes . . . . . Page 10-11
Wash code symbols . . . . . Page 12
Operating sequence . . . . . Page 13

Maintenance . . . . . Page 14

Bodywork . . . . . Page 14
Detergent dispenser drawer . . . . . Page 14
Drain filter . . . . . Page 14
Water inlet filter . . . . . Page 14

Something not working? . . . . . Page 15

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Dimensions		Height	cm	85
		Width	cm	60
		Depth	cm	57
Voltage / Frequency			V/Hz	220-230/50
Power absorbed			W	2200
Fuse minimum power			A	10
Water pressure				
	min		N/cm^2	5
	max		N/cm^2	80
Spin speed			rpm	1200
Residual humidity after spin (*)			%	60
Maximum load:				
	Cotton	Washing	kg	5
		Drying	kg	2.5
	Synthetics	Washing	kg	2
		Drying	kg	1.5
	Wool	Washing	kg	1
		no drying		
Drying time:				
	normal temperature		mins.	20÷100
	reduced temperature		mins.	20÷100

(*) Consumption for **washing** at 95°C
maximum load of **cotton**:

water	l	78
power	kW/h	2.1
time	mins.	125

(*) Consumption for **drying**
half load of **cotton**
spun at 1200 rpm:

water	l	22
power	kW/h	1.8
time	mins.	75

(*) The relative humidity percentage and the consumptions have been tested in laboratory; in daily use they may be slightly different.

This appliance conforms to E.E.C. directive No. 87/308 of 2/6/87 regarding the suppression of radio interference.

WARNINGS

You must read the whole of this instruction book before you use the appliance. Follow the advice carefully.

Keep the book for future reference. If you sell or give away the appliance, make sure that the book is passed to the new owner.

The following warnings are provided in the interest of overall safety. You must read them before the appliance is installed or used.

- This appliance is designed to be used by adults. Children should not be allowed to touch the controls or play with the product.
- It is dangerous to modify the specifications of this appliance in any way.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- All packaging and transit bolts must be removed before the appliance is used. Serious damage may occur if this is not done.
- Any plumbing work required to install this appliance should be carried out by a qualified plumber or competent person.
- Any electrical work required to install this appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- Make sure that the appliance does not stand on its electrical supply cable.
- If the machine is situated on a carpeted floor, please adjust the feet to ensure that air can circulate freely.
- Always unplug the appliance and turn off the water after use.
- Do not overload the appliance.
- Only wash fabrics which are designed to be machine washed. If in doubt, follow the instructions you find on the label of the item itself.
- Dry only items that can be machine-dried. If in doubt, follow the label indications.
- Never dry items that have been in contact with chemical products such as fluids for dry cleaning like gasoline, trichloroethylene, etc. without having washed them previously in water either by hand or in a washing machine. Due to the volatile nature of such fluids, they might mix with air and cause explosions.
- Do not dry wool or mixed-wool items that shrink with heat.
- Make sure that all pockets are empty. Hard, sharp objects such as coins, safety pins, nails, screws or stones can cause extensive damage.
- Do not machine wash fabrics which are saturated with petroleum products. If volatile cleaning fluids have been used, make sure that they are thoroughly removed from the fabric before it is placed in the appliance.
- Use only the recommended quantities of fabric conditioner.
- If plastic containers for liquid detergents are used and placed in the machine drum, make sure to remove them before drying.
- Leave the porthole door slightly ajar between washes to preserve the door seal.
- Before you open the door of the machine check that the water has drained. Do not open the door if you can still see water.
- Pets and small children may climb into washing machines. Check your appliance each time before use.
- The glass door becomes very hot during washing cycle. Keep children away from the appliance while it is in use.
- If the glass door should be opened during drying, be careful not to touch the door inside part as it is very hot.
- You should not attempt to repair the machine yourself. Repairs carried out by inexperienced or unqualified persons may cause injury and/or more serious faults to the machine.
- This product should be serviced by an authorised Service Centre only, and only genuine spare parts should be used.
- When disposing of your old washing machine, the electric cable must be cut off and the door catch must be made unusable.

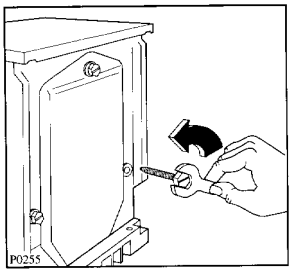
INSTALLATION

Unpacking

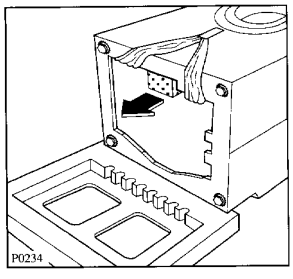
All transit bolts and packing must be removed before using the machine.

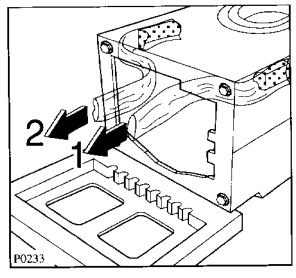
You are advised to keep all packing for re-use in case you move house and the machine has to be transported again.

Proceed as follows:



Using a spanner remove the screw on the right at the rear of the machine.
Carefully lay the machine on its back making sure that the hoses are not squashed.
Place between machine and bottom one of the polystyrene angle packings.

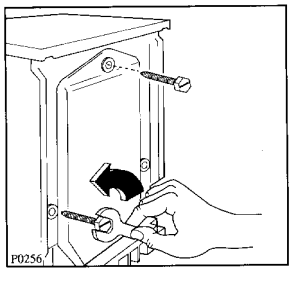


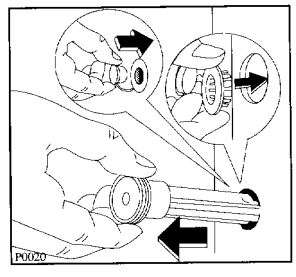


Remove the polystyrene panel from underneath the machine. There is no need to keep this panel.

Release the two polythene bags by removing the adhesive strip.

Carefully remove the right polythene bag (1) by pulling it towards the centre of the machine. Repeat the operation for the left polythene bag (2).





Set the machine upright and remove the remaining two screws on the back.

Remove the three plastic pins from the holes where the screws were previously fitted.

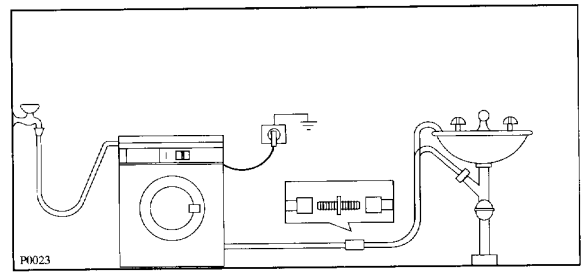
Plug the holes with the plugs supplied with the instruction booklet.

Positioning

Position the machine on a firm level surface.

The machine must not touch the wall or other furniture.

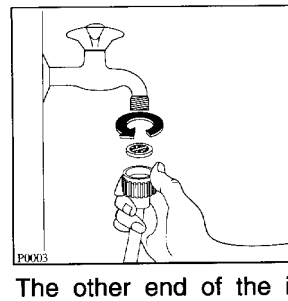
It is assumed that the tap, drainage point and socket are within easy reach of the machine hoses and power supply cable. If not, you are advised to call your fitter in order to move the tap and/or drainage point and/or socket.

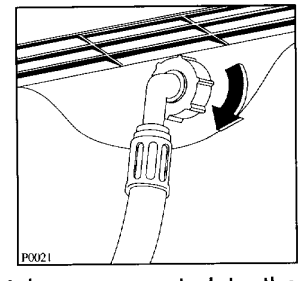


Water inlet

Connect the water inlet hose to a tap with a ¾" gas thread spout after fitting the filter supplied with the machine.

Although the machine is provided with its own aerator, your local water board may require the machine to be connected to a ventilated tap. If you know that the mains water supply pressure is often very high, fit a ¾" 23x4x4 mm reducer at the joint between the water inlet hose and the washing machine. The inlet hose must not be extended. If it is too short and you do not wish to move the tap, replace it completely with a longer high pressure hose specifically designed to solve problems of this type.



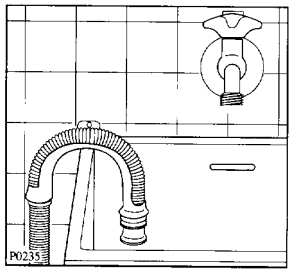


The other end of the inlet hose connected to the machine can be turned in any direction. Simply loosen the fitting, rotate the hose and retighten.

Water drainage

The end of the drain hose can be positioned in three ways:

Over the edge of a basin at a height of between 60 and 90 cm.



To keep the drain hose spout bent, use the special plastic hose guide supplied with the machine. Secure it to the wall with a hook, for example, or to the tap by means of a piece of string, to prevent the drain hose moving during rinsing cycle thus causing floods.

In a basin drainpipe branch: the branch must be above the basin siphon so that the end of the hose is at least 60 cm from ground level.

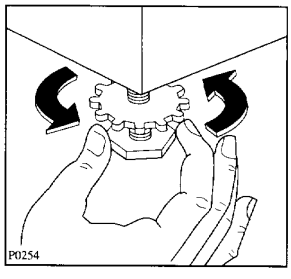
Directly in a drainpipe: you are advised to use a vertical 65 cm high pipe; in any case it should never be shorter than 60 cm or longer than 90 cm.

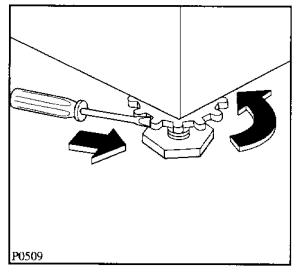
The end part of the drain hose must always be ventilated, i.e. the internal diameter of the pipe must be wider than the external diameter of the drain hose.

The drain hose can be extended up to a maximum length of 180 cm. Use an extension with an internal diameter at least equal to the diameter of the original hose and a suitable fitting. The hose extension will run along the floor and only the part near the drainage point will be raised.

Levelling

Position the appliance and level it by tightening or loosening one or two of the adjustable feet. Ensure that the machine is resting securely with all four feet on the ground. Once the machine has been levelled, tighten up the lock nuts on all feet with the aid of a screwdriver.





Electrical connection

Before plugging the appliance into the wall socket, make sure that:

1. the mains voltage corresponds to the voltage given in the technical specifications;

2. the meter, fuses, mains power supply and wall socket can all take the maximum load required.

Make sure that the socket and plug are compatible without having to use any type of adapter. If necessary, have the domestic wiring system socket replaced.

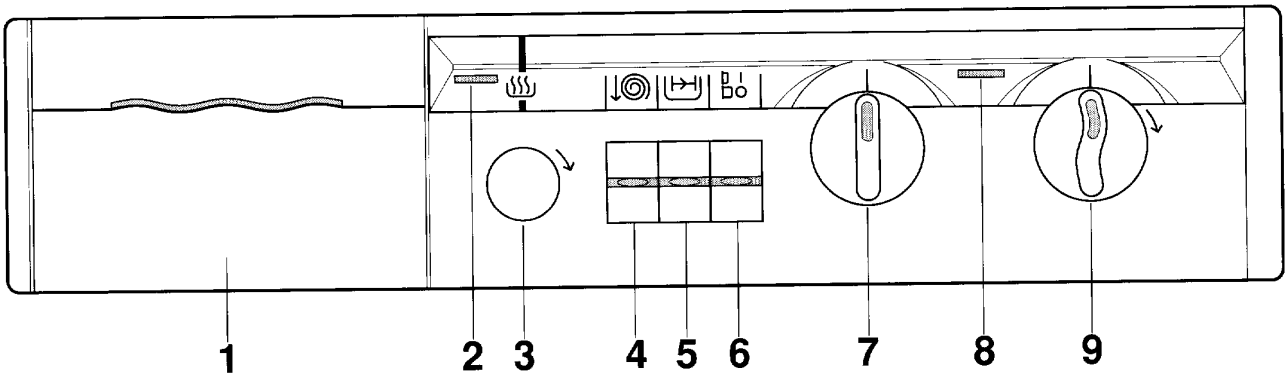
The electric cable must not be extended. If it is too short and you do not wish to move the socket, replace it completely with a longer cable.

Safety standards require the appliance to be earthed.

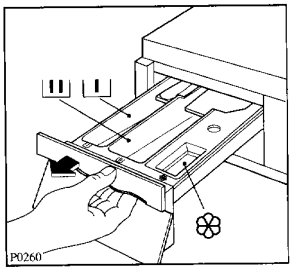
The Manufacturer accepts no liability for failure to observe the above safety precautions.

USE

Control panel



1 Detergent dispenser drawer and programme chart



Symbols

- Prewash
- Wash
- Fabric softener

There is a brief guide to the washing and drying programmes on the drawer itself.

2 "Drying" light

This light illuminates when the machine is carrying out the drying programme (**G** or **L**).

3 Drying time selector dial

To select the drying time press the knob to pop it out and then turn it **clockwise** to the required value:

– blue sector: drying at normal temperature

– green sector: drying at reduced temperature

If you wish to wash-through-to-dry the drying time has to be selected at the beginning of the wash programme.

4 Spin speed reduction button

By depressing this button the spin speed will be reduced from 1200 rpm to 850 rpm on programmes for cotton and linen.

5 Quick wash button

By depressing this button on programmes "B" and "J" the wash time will be reduced. This is suitable for garments which are lightly soiled and unstained.

6 On/Off button

Press this button to start the machine, press again to stop it.

Before selecting a programme or changing an ongoing programme switch the machine off by depressing this button.

7 Temperature selector dial (thermostat)

To select the washing temperature press the dial in and then turn it to the required value.

When your laundry is only lightly soiled, a cold wash can be used (dial to position ✳).

8 Mains-on light

It comes on when the machine starts operating.

9 Programme selector dial

To select the required washing and drying programme press the dial in and turn it **clockwise**.

Hints on washing and drying

You are advised not to leave your laundry too long, especially when damp. Damp laundry produces mould and unpleasant smells.
Mould stains cannot be removed.

Sort your laundry.

Study carefully the chart in this booklet explaining the symbols used on clothes labels.
The following points are particularly important:

- a **line** under the bowl means that the garment cannot be washed using programmes for resistant fabrics such as cotton and linen;
- do not mix coloured garments with whites;
- anticrease materials like polyester/cotton should be treated as synthetics;
- non-resistant fabrics like acrylic and most curtain materials should be treated as delicate fabrics;
- the wool programme is designed specifically for pure new wool. Other types of wool and wool mixtures may shrink or felt if machine-washed.

  Woollen garments should be spun briefly immediately after washing.

Pre-wash

Pre-wash is not normally necessary. Your new washing machine combined with modern detergents will give perfect washing results without pre-wash, thus saving energy, time, water and detergent.
However, when the laundry is particularly dirty (for example if you have to wash mechanics' overalls or butchers' aprons), you are advised to use prewash with a biological detergent.

Temperatures

We suggest that white cotton and linen, if it is not excessively soiled, can be washed at 60° instead of 95°. There should be no reduction in performance, but there will be an energy saving of approximately 30%.

The same applies to a lesser extent to fast coloured garments.
They usually require a temperature of 60° but if they are not excessively dirty, you will have satisfactory results at 40°.

Garments with non-fast colours should not be washed at temperatures above 40°. If fast and nonfast colours are washed together, they should be treated as non-fast colours and therefore the temperature should not exceed 40°.

Resistant white and coloured synthetics can normally be washed at 60° but also in this case 40° is sufficient if the laundry is not excessively dirty.

Delicate synthetics, synthetics with non-fast colours and woollen garments must never be washed above 40°. If only one of the labels specifies 30°, this temperature must be selected for the whole wash. In most cases these garments can withstand 40° but ZANUSSI cannot be held responsible for any damage caused by washing at temperatures higher than those specified.

How much laundry can be washed/dried in one load?

For cotton and linen items as well as for synthetics and wool refer to the quantities indicated on the programme charts.
Strictly speaking you should always weigh your laundry.

As weighing can be complicated, we suggest you estimate the weight according to how full the drum is:

cotton and linen:
washing: drum full but not too tightly packed
drying: no more than 2/3 of the drum

resistant synthetics:
washing: no more than 2/3 of the drum
drying: no more than 1/3 of the drum.

delicate fabrics and wool:
washing: no more than 1/3 of the drum.
drying: these articles should not be machine dried.

Before placing the laundry in the machine:

mend all tears, holes and ladders;

secure loose buttons and close poppers and zips;

do not wash frayed garments - mend hems before washing;

remove all small objects from pockets. Nails, pins, clips and similar objects can seriously damage your washing machine and laundry;

remove curtain hooks;

wash coloured garments and in particular those with non-fast colours separately when washing for the first time. They are likely to lose colour the first time they are washed.

treat obstinate stains such as grass, rust, tar, paint, ink etc. with a stain remover before washing.

To remove paint stains, for example, use a volatile substance such as turpentine: in this case, you should wait for it to dry completely before washing.
ZANUSSI is not responsible for any damage deriving from the use of volatile, inflammable or toxic substances.

Detergents and additives

Good washing results also depend on the choice of detergent and use of the correct quantities to avoid waste and protect the environment.
Although biodegradable, detergents contain substances which in large quantities can damage the delicate ecological balance of nature.

Always use good quality detergents suitable for use in washing machines.

Follow the indications given by the detergent manufacturer according to the weight of laundry, the degree of soil and the hardness of the water in your area; if you do not know how hard it is, ask your local Water Authority.

The lime present in the water will in the long run cause fabrics to go grey and felt, especially at high temperatures.
Detergents contain substances which absorb the lime and therefore you should increase the doses if your water is hard. You can, however, use less detergent and compensate for the difference by using a specific water softening product.

Powder detergents

The washing powder should be placed in the appropriate compartments of the dispenser drawer before starting the programme.
Special detergents are available for coloured and delicate fabrics and for wool.

«Concentrated» powder detergents

Pour the concentrated powder detergent into the compartment for the main wash.

The washing machine incorporates a recirculation system which allows an optimal use of the concentrated detergent.

Avoid selecting programmes including prewash when concentrated detergents are used.

Avoid use of the proportioners supplied with the detergents into the internal drum.

Degrees of water hardness

Level	Characteristic	German degrees	French degrees
1	soft	0-7	0-15
2	medium	8-14	16-25
3	hard	15-21	26-37
4	very hard	> 21	> 37

Liquid detergents

A liquid detergent can be used in the middle compartment of the dispenser drawer as long as you start the machine up straight away without prewash.

Liquid additives

It may be advisable to use a liquid fabric softener when you are going to dry synthetic garments in the tumble dryer for example.
This prevents the fabrics becoming charged with static electricity.

Drying

In this machine drying results from a continuous flow of hot air, produced by a turbine, which passes through the drum and takes away the humidity in the fabrics. This humidity is condensed within the machine by contact with cold water, and then drained through the normal outlet.

It this therefore essential that throughout the drying process, the cold water inlet should be open and the drainage hose correctly positioned.

If the laundry is still too damp at the end of the drying programme, select a further drying time of at least 20 mins.

Always load laundry which has been well spun. The higher the spin speed, the lower the energy consumption and the shorter the drying time.

Important!

Dry only items which have been washed with water. The following items must NOT be dried in the machine:

- items which have been dry-cleaned or which have been treated with chemical stain-removers;
- items in wool or mixed wool which shrink with heat;
- extremely delicate items such as silk or synthetic curtains;
- items in foam rubber;
- items in fibre glass;
- fabrics tending to fray as, for example, carding wool, cotton-wool or excessively frayed carpets.

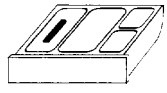
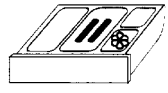
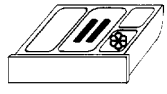
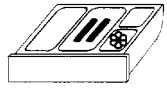
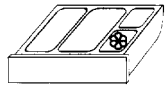
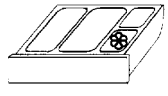
"JET SYSTEM" wash
This appliance is equipped with a wash system called «JET SYSTEM».
The laundry is always kept damp with water and detergent, using a very efficient pump. In this way water consumption is greatly reduced.

Further spare is achieved washing little loads of laundry, since water and electricity consumption is proportional to the quantity of laundry being washed.
This wash system allows to reduce water, detergent and electricity consumption.

«Energetic» programmes for cotton and linen

Max. recommended load: washing: 5 kg
drying: 2.5 kg
washing + drying: 2.5 kg

WASHING

Programme	Degree of soil	Detergent drawer compartments to use	Temperature selector knob	Programme selector knob	Cycle description
Prewash	Heavy		30°-40°	S	Prewash at 30°-40°C Draining and short spin
Whites	Normal		95°	A	Wash at 95°C Rinses Spin
Coloureds	Normal		30°-60°	A	Wash at 30°-60°C Rinses Spin
Quick wash	Light		30°-60°	B +	Wash at 30°-60°C Rinses Spin
Rinses				C	Rinse with fabric softener, if required Spin
Special treatments				D	Rinse with fabric softener, if required Spin
Spin only				F	Draining of water and long spin

DRYING

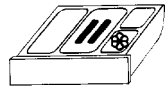
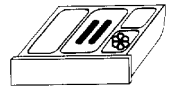
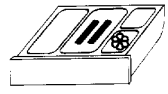
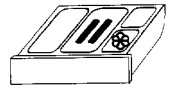
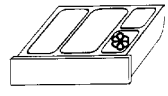
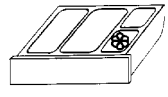
Fabrics	Quantity kg	Store dry mins.	Iron dry mins.		
Linen and	2.5	70-80	45-55	G	This programme can be carried out either separately or automatically. In this case, set the time desired in the **blue** sector at the start of the washing programme.
cotton spun	2	55-65	35-45		
at 1200 rpm	1	35-40	25-30		

«Gentle» programmes for synthetics, mixed loads, delicates and wool

Max. recommended load: washing: 2 kg (wool 1 kg)
drying: 1.5 kg (wool and delicate fabrics cannot be tumble dried)
washing + drying: 1.5 kg

WASHING

Important: At the end of the last rinse, the washing machine stops without draining the water so that the garments do not crease. To drain water, select programme **K** (Short spin) or **R** (Drain).

Programme	Degree of soil	Detergent drawer compartments to use	Temperature selector knob	Programme selector knob	Cycle description
Synthetics	Normal		30°-60°	H	Wash at 30°-60°C Rinses Stop with water left in the tub
Quick wash	Light		30°-60°	J+	Wash at 30°-60°C Rinses Stop with water left in the tub
Spin only				K	Draining of water and short spin
Woollens	Normal		40°	M	Wash at 40°C Rinses Stop with water left in the tub Special programme for «pure new wool» garments - washing shrink resistant
Delicates	Normal		30°-40°	N	Wash at 30°-40°C Rinses Stop with water left in the tub
Rinses				P	Rinses with fabric softener, if required Stop with water left in the tub
Special treatments				Q	Rinse with fabric softener, if required Stop with water left in the tub
Drain				R	Draining of water

DRYING

Fabrics	Quantity kg	Store dry mins.	
Synthetics	1.5	70-80	L
spun at 850 rpm	1	50-60	

This programme can be carried out either separately or automatically. In this case, set the time desired in the **green** sector at the start of the washing programme.
Automatic drying applies only to programmes H, J and K.

Wash code symbols

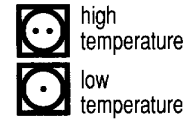
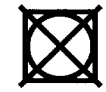
These symbols appear on fabric labels, in order to help you choose the best way to treat your laundry.

Strong wash **Delicate wash**	 Max. wash temperature 95°C 	 Max. wash temperature 60°C 	 Max. wash temperature 40°C 	 Max. wash temperature 30°C 	 Hand wash	 Do not wash at all

 Bleaching	 Bleach in cold water	 Do not bleach

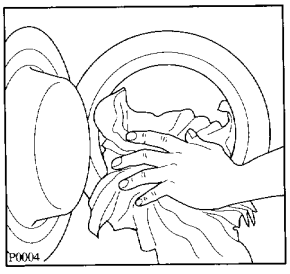
 Ironing	 Hot iron max 200°C	 Warm iron max 150°C	 Lukewarm iron max 110°C	 Do not iron

 Dry cleaning	 Dry cleaning in all solvents	 Dry cleaning in perchlorethylene, petrol, pure alcohol, R 111 & R 113	 Dry cleaning in petrol, pure alcohol, and R 113	 Do not dry clean

 Drying	 Flat	 On the line	 On clothes hanger	 high temperature low temperature Tumble dry	 Do not tumble dry

Operating sequence

1. Place the laundry in the drum.

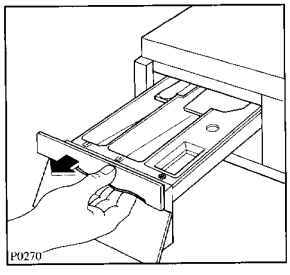


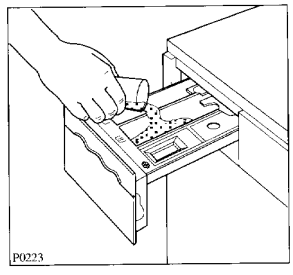
Open the loading door by pulling the catch outwards. Place the garments to be washed inside the drum one by one laying them as flat as possible. Close the door ensuring that the catch clicks into place.

2. Measure out the detergent into the dispenser drawer.

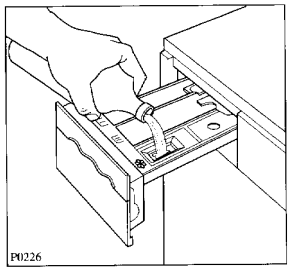
Pull out the detergent dispenser drawer from the control panel.
Pour the detergent into the main wash compartment. Follow the detergent manufacturer's guidelines for the amount required.

If you wish to carry out a prewash, pour the amount of detergent required into the «prewash» compartment.





3. Add the fabric softener if required.



Pour the softener, if required, into the compartment marked ❀ .
Do not exceed the MAX level.

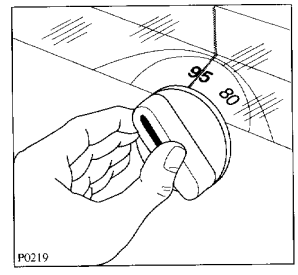
4. Press the button(s) required

5. Select the drying time

(if automatic drying is required after washing).

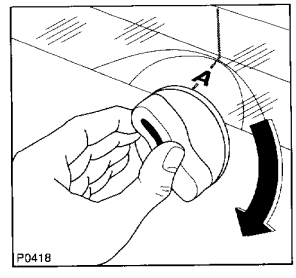
Turn the time selector knob to the required time, according to the type of fabric.

6. Select the temperature



Press the temperature selector dial in and turn it to the required value.

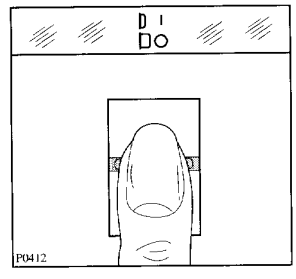
7. Select the required programme.



Press the programme selector dial in and turn it **clockwise** until the programme coincides with the marker.

8. Start the machine.

Plug into the mains.
Turn on the water tap.
Check that the drain hose is correctly positioned.



Press the ON-OFF button.

The «mains on» light will come on.

9. At the end of the programme

The appliance stops automatically.

If a programme without draining of water has been selected, drain the water before opening the door.

Wait one or two minutes befor opening the door to give the electric locking mechanism time to release it.

Depress the on/off button. The mains-on light goes out.

Turn the water tap off and unplug the machine from the mains.

Open the loading door and remove the laundry. Ensure that the drum is completely empty by turning it with one hand.

Leave the door ajar for a while to eliminate the steam.

MAINTENANCE

Bodywork

The outside of the machine can be cleaned with warm water and a neutral non-abrasive household detergent. Wipe with clean water and dry after cleaning.

Important: do not use methylated spirit, diluents or similar products.

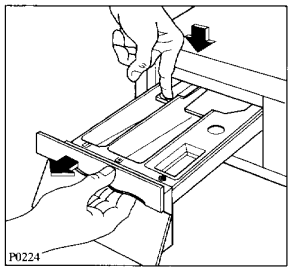
Detergent dispenser drawer

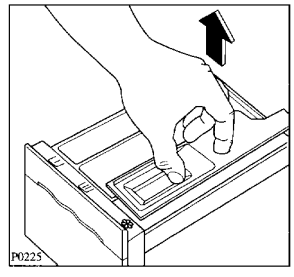
After a while detergents and fabric softeners leave a deposit in the drawer.

It should be cleaned from time to time with a jet of running water.

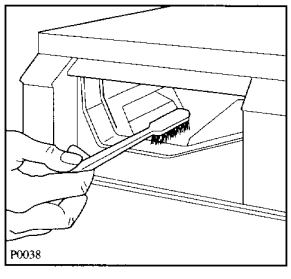
If necessary it can be removed completely from the machine by pressing the catch down at the top on the left.

To facilitate cleaning, the upper part of the fabric softener compartment can be removed.





The drawer recess

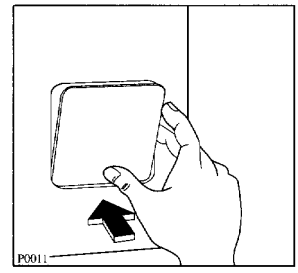


Detergent can also accumulate inside the recess which should be cleaned occasionally with an old toothbrush.

Once you have finished cleaning, replace the drawer and run a rinse cycle without laundry.

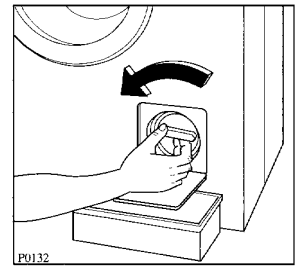
The drain filter

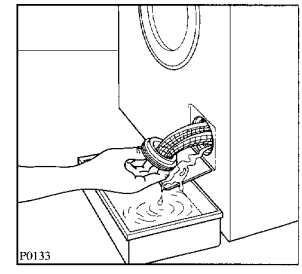
The drain filter collects threads and small objects left in the laundry. **Check regularly that the filter is clean to ensure smooth running of your machine.**

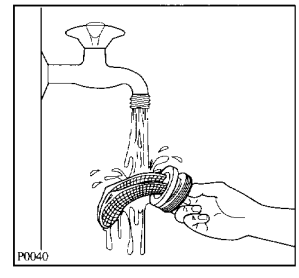


Open the filter door.

Place a bowl underneath and unscrew the filter by turning it to the left.
Remove the filter.

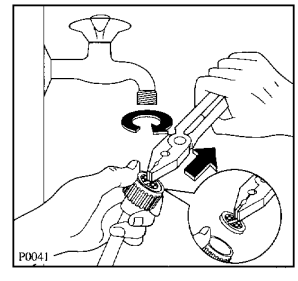






Clean it under a fast-running tap.

The water inlet filter



If your water is very hard or contains traces of lime deposit, the water inlet filter may become clogged.
It is therefore a good idea to clean it from time to time.
Turn off the water tap.
Unscrew the water inlet hose.
Remove and clean the filter using a hard bristle brush.
Replace the filter and tighten up the inlet hose.

SOMETHING NOT WORKING?

If the machine does not start up:

- check that the door is firmly shut;
- check that the appliance is plugged in
- check that the mains fuse is intact;
- check that the programme selector dial is correctly positioned.

If the machine does not fill:

- is the tap on?
- is water coming out of the tap? Check.
- is the inlet hose squashed or bent?
- is the filter of the inlet hose clogged?
- is the loading door open?

If the machine empties as it fills:

- the end of the drain hose is too low.

If the machine does not drain and/or does not spin:

- is the drain hose squashed or bent?
- is the drain filter clogged?

If there is water on the floor:

- too much detergent or unsuitable detergent? The formation of foam can cause water leaks.
- is one of the joints or the tap leaking? It is not always easy to see as the leak often runs along the hose.

If the machine vibrates or is too noisy:

- have all the transit bolts and packing been removed?
- is the machine touching something?
- are all the feet resting firmly on the ground? Have the lock nuts been secured?

If the machine does not dry:

- make sure the drying time has been set;
- check if the tap is open;
- make sure the drain filter is not clogged;
- make sure the load is not excessive;
- check if a suitable time has been selected.

If you are unable to identify or solve the problem, consult our servicing department. Before telephoning, make a note of the make, model and date of purchase of your machine: the Service Department will require this information.